

# 大事回顧

## Memorable Events

### 2011.3.18 警隊資訊科技保安獲國際認可 Information Security receives ISO certificate



資訊系統部獲得國際標準組織 ISO 27001 認證，認可警隊的資訊保安架構，包括保安政策和監察服務的制訂和執行。英國標準協會代表頒發證書予助理處長(資訊系統)艾樂善。

Information Systems Wing is accredited with ISO 27001 certification on its provision of an information security framework to the Force, including the establishment and implementation of security policy and governance services. Assistant Commissioner (Information Systems) Peter Else receives the ISO certificate from a representative of the British Standards Institution.



### 2011.3.28-31 警隊誠信管理策略奪「卓越實踐」大獎 Force Integrity Management wins Gold Award



投訴及內部調查科總督察林敏嫻出席在杜拜舉行的第八屆警務工作「卓越實踐」國際會議，並在會議上分享「警隊誠信管理策略」的要點。在25項警務經驗分享中，警隊的「誠信管理經驗分享」獲得金獎。

Chief Inspector Lam Man-han of Complaints and Internal Investigations Branch attends the 8th International Symposium on Best Practices in Policing held in Dubai. She gives a presentation on the Force's strategy in integrity management. Amongst the 25 best practices shared by the participants, her presentation captures the Gold Award.



## 2011.4.15 水警中央指揮系統獲三項科技大獎 Marine Region secures three ICT Awards



水警總區「海上警視系統」的「中央指揮系統」獲得2011香港資訊及通訊科技大獎的全年大獎、最佳公共服務應用大獎及最佳公共服務應用（電子轉化）金獎。海上警視系統警司戴偉志（左）代表警隊接受由財政司司長曾俊華頒發的獎項。

The Central Command System of the Versatile Maritime Policing Response (VMPPR) Project secures Award of the Year, Best Public Service Application Grand Award and Best Public Service Application (Transformation) Award in the Hong Kong Information and Communications Technology Awards 2011. Superintendent (VMPPR) Glyn Davies (left) receives the awards from the Financial Secretary, Mr John Tsang.

## 2011.4.19 警隊獲頒「五年Plus同心展關懷」標誌 Force wins the Five Years Plus Caring Organisation Logo

人事服務及職員關係科總警司蘇錦棠代表警隊領取「五年Plus同心展關懷」獎狀，肯定了警隊是一個對社會有承擔的機構。該獎項是為獲得「同心展關懷」標誌連續五年以上團體特設的榮譽獎項。

Chief Superintendent (Personnel Services and Staff Relations) So Kam-tong receives the Five Years Plus Caring Organisation Logo on behalf of the Force in recognition of the Police's commitment to being a socially responsible organisation. This award is presented to organisations attaining the Caring Organisation Logo for more than five consecutive years.





## 2011.5.6 警察學院再獲 ISO 認證 Police College receives another ISO certificate

香港警察學院管理學習科成為學院內第三個獲香港品質保證局正式認證的品質管理機構。香港品質保證局總裁林寶興博士將 ISO 9001:2008 證書頒發給院長鄔達士。

The Management Learning Division of the Hong Kong Police College is the third unit in the College certified by the Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) for the ISO 9001:2008 Certification. HKQAA Chief Executive Officer, Dr Michael Lam, presents the certificate to the College Director, Mr Kevin Woods.



## 2011.6.22 預防投訴短片獲國際比賽銀獎 Complaints Prevention Video receives QUESTER Silver Award



西九龍預防投訴小組製作的預防投訴短片在第二十屆 QUESTER Awards 國際影片比賽中獲得企業（職員訓導）銀獎，超過100套作品參賽。助理處長（服務質素）黃福全（左四）祝賀小組取得佳績。

The complaints prevention video produced by Kowloon West Regional Complaints Prevention Committee obtained the Corporation (Staffing Training) Silver Award of the 20th QUESTER Awards. The international competition attracted more than 100 entries. Assistant Commissioner (Service Quality) Wong Fook-chuen (fourth from left) congratulates the team for winning.

## 2011.9.12 公務員優質服務獎勵計劃警隊囊括六獎 Force wins six awards in Civil Service Outstanding Service Award Scheme

警隊於二零一一年公務員優質服務獎勵計劃中取得驕人成績，榮獲兩個金獎、一個銀獎及三個優異獎。副處長（管理）李家超（中）代表警隊接受「精進服務獎」金獎和「最佳公眾形象獎」銀獎。

The Force wins two Gold Awards, one Silver Award and three Merit Awards in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2011. Deputy Commissioner (Management) Lee Ka-chiu (centre) receives the Gold Award of Service Enhancement Award and Silver Award of the Best Public Image Award on behalf of the Force.



## 2011.10.14 警隊統一數碼通訊平台獲國際獎項 Force Communications Platform wins FutureGov Award

警隊使用的統一數碼通訊平台在推動政府政策和運作現代化方面表現優秀，於馬來西亞賽城舉行的「未來政府首腦會議及頒獎禮2011」勇奪「互連性政府獎」。總電訊工程師黃振球（左）代表警隊接受獎項。

Well recognised for its innovative use of technology in the modernisation of government policies and operations, the Force's Unified Digital Communications Platform captures the Connected Government Award at the 2011 FutureGov Summit and Award Presentation Ceremony held in Cyberjaya, Malaysia. Chief Telecommunications Engineer Jolly Wong (left) receives the award on behalf of the Force.



## 2011.10.19-21 第六屆海峽兩岸暨香港、澳門警學研討會 Sixth Symposium on Police Studies of the Strait cum Hong Kong and Macao



警隊再次獲中國警察協會邀請，承辦「第六屆海峽兩岸暨香港、澳門警學研討會」。研討會以「跨境經濟犯罪的防範與警務合作」為主題，吸引逾170名兩岸四地的警界代表及約230名警隊人員、其他執法部門人員和本港學者參與。

The Force is again invited by the Police Association of China to host the Sixth Symposium on Police Studies of the Strait cum Hong Kong and Macao. Under the theme 'Cross Boundary Economic Crime Prevention and Police Co-operation', the symposium attracted 170 delegates from the Mainland, Taiwan, Hong Kong and Macao. Other participants included some 230 Police officers, officers of various law enforcement agencies and local academics.